



INSTANT ISLANDS SPECTRAL CITIES

BLACK ECHOLOGY
SUBALTEEN SPACIALITY

OLIVIER MARBOEUF SHUCK ONE JAY ONE RAMIER
PAUL-AIMÉ WILLIAM FRANÇOISE VERGÈS ALPER
CLAIRE TANCONS DENÈTEM TOUAM BONA MATTHEW
WILLIAM "LEZ" HENRY JEAN-FRANÇOIS BOCLÉ MORGAN
FRANCO LOLLIA / BRIGADE ANTI-NEGROPHOBIE JAY BERNARD
ADOM PHILOGENE HERON LAURA NSENGIYUMA
MOGNISS ABDALLAH PIERRE CRESCERI LINDA BOUKRIS
PEGGY PIERROT VINCENT CAROLE WRIGHT
MICHAELA DANTE / CASES REBELLES MALCOM FERDINAND
REVUE DO KRE IS SAMORA CURIER



UNIVERSITY
OF LONDON
INSTITUTE
IN PARIS

Distant Islands, Spectral Cities

Session # 2 / 22-26 Avril / April 2024

University of London Institute in Paris and other sites

**Archives caribéennes, monuments fluides et devenir
conférences, marches urbaines, musique et son, lectures poétiques**

***Caribbean archives, fluid monuments and becoming
conferences, urban walks, sound and music, poetic readings***

avec / with **Mogniss Abdallah, ALP, Jay Bernard,
Jean-François Boclé, Dénètem Touam Bona,
Linda Boukhris, Pierre-Vincent Cresceri,
Samora Curier, Michaëla Danjé / Cases
Rebelles, Revue DO KRE I S, Malcom
Ferdinand, William 'Lez' Henry, Julian
Henriques, Adom Philogene Heron, Franco
Lollia / Brigade Anti-Negrophobie, Olivier
Marboeuf, Matthew Morgan, Lasseindra
Ninja, Laura Nsengiyumva, Shuck One, Peggy
Pierrot, Jay Ramier, Claire Tancons, Françoise
Vergès, Paul-Aimé William, Carole Wright.**

**IN ENGLISH AND FRENCH, WITH SIMULTANEOUS INTERPRETATION.
Programme complet et réservation conseillée / Full programme and
booking recommended at : [www.london.ac.uk/news-events/events/
distant-islands-spectral-cities](http://www.london.ac.uk/news-events/events/distant-islands-spectral-cities)**

Pour cette deuxième série de rencontres de sa recherche « Distant Islands, Spectral Cities », Olivier Marboeuf continue d'explorer et de relire, avec un large éventail d'invité·es (auteurices, artistes, activistes, universitaires) les luttes et célébrations, les modes de présence et esthétiques des diasporas caribéennes à Paris et à Londres. Prenant comme point de départ le bouillonnement des années 80, ce voyage dans l'espace et le temps revisite des filiations discrètes, des alliances fragiles et des lieux oubliés. Par sa méthode collective et chorale qui célèbre l'écho et la répétition, « Distant Islands, Spectral Cities » propose un récit en spirale qui revitalise les événements passés et pense les archives comme les « blueprints » d'une émancipation à venir, comme des contre-récits à pratiquer face à la tornade pacificatrice de la gentrification. Le tissage improvisé de cette cartographie ouvre d'autres chemins où se rencontrent les luttes dispersées de la Caraïbe et les écritures fugitives du graffiti, les violences policières et les puissances du carnaval, les statues coloniales et les monuments fluides des sound systems. Associant conférences et marches urbaines, projections et musique, documentaires sonores et lectures poétiques, ce programme recompose un autre paysage caribéen « en des lieux sans merci », une scène politique du souffle et de la joie, de la ruse et de la résistance.

« Distant Islands, Spectral Cities » est un programme conçu par Olivier Marboeuf dans le cadre du Banister Fletcher Global Fellowship 2023/24 accueilli à University of London Institute in Paris.

For this second series of gatherings in his 'Distant Islands, Spectral Cities' research project, Olivier Marboeuf continues to explore and re-read, with a wide range of guests (authors, artists, activists, academics) the struggles and celebrations, modes of presence and aesthetics of the Caribbean diasporas in Paris and London. Taking as its starting point the ferment of the 1980s, this journey through space and time revisits discreet filiations, fragile alliances and forgotten places. Through its collective and choral method, which celebrates echo and repetition, 'Distant Islands, Spectral Cities' proposes a spiral narrative that revitalises past events and thinks of archives as the 'blueprints' of a future emancipation, as counter-narratives to be practised in the face of the pacifying tornado of gentrification. The improvised weaving of this cartography opens up other paths where the dispersed struggles of the Caribbean meet the fugitive writings of graffiti, where police violence meets the power of carnival, where colonial statues meet the fluid monuments of sound systems. Combining discussion panels and urban walks, screenings and music, sound pieces and poetry readings, this programme recomposes another Caribbean landscape 'in places without mercy', a political scene of breath and joy, of cunning and resistance.

'Distant Islands, Spectral Cities' is a programme conceived of by Olivier Marboeuf as part of the Banister Fletcher Global Fellowship 2023/24, a University of London Institute in Paris initiative.

•

LUNDI / MONDAY

22 AVRIL / APRIL

While the winds of independence were blowing in the former French (and British) colonies in the early 1960s, empire was clinging on to its 'island dust' [poussières d'îles] in the Caribbean and elsewhere. Forced pacification, the repression of struggles and the dispersal of peoples aimed to cut these territories off from an international movement and keep them in a golden isolation. What forms will emerge from this European exile, what traces of this history will reach us?

Alors qu'au début des années 60 souffle le vent des indépendances dans les anciennes colonies françaises (et anglaises), l'empire s'accroche à ses « poussières d'îles » dans la Caraïbe et ailleurs. Pacification forcée, répression des luttes et dispersions des peuples visent à couper ces territoires d'un mouvement international et à les conserver dans un isolement doré. Quelles formes surgiront de cet exil européen, quelles traces de cette histoire arrivent jusqu'à nous ?

LUNDI / MONDAY

22 AVRIL / APRIL

University of London Institute in Paris

9-11 rue de Constantine, 75340 Paris

10h00 - 10h45 : Introduction

Olivier Marboeuf, Banister Fletcher Global Fellow,
University of London Institute in Paris

10h45 - 13h00 : Indépendances contrariées

Unfinished independences

Françoise Vergès, théoricienne politique

Kazkod, un documentaire sonore de **Samora Curier**

**14h00 - 17h15 : Echos d'une histoire
dispersée: graffiti, poésie et liyannaj**

Echoes of a scattered history

Shuck One, artiste

Jay One Ramier, artiste

Paul-Aimé William, doctorant en histoire de l'art

Dènètèm Touam Bona, philosophe et artiste

19h00 : Soirée à la librairie Calypso

Launch of Haitian journal of Creole cultures, DO KRE I S

Lancement du n°6 (Fragment(s) / Mòso) de la revue haïtienne des

cultures créoles DO KRE I S avec Jean Erian Samson, Soraya Jasmin,

Olivier Marboeuf, Sara Mychkine, Watson Charles, Hugo Fontaine, Julia

Wahl, Claudia Brutus, Laura Talmasson et Zoé Besmond de Senneville

Librairie Calypso, 32 rue Gassendi, 75014 Paris

MARDI / TUESDAY

23 AVRIL / APRIL

How can we produce an archive from fugitive and ghostly places of memory? This second day will focus on practices of movement and urban space, performances and the aesthetics of repetition. The contributions on this day reflect a method of archiving that seeks to take account of the cultural production of the Caribbean diaspora, but also of the conditions under which it is produced, transmitted and transformed in the European context.

Comment produire une archive depuis des lieux de mémoire fugitifs et fantômes ? Cette deuxième journée est placée sous le signe des pratiques du mouvement et de l'espace urbain, des performances et esthétique de la répétition. Les interventions de cette journée témoignent d'une méthode d'archive qui cherche à rendre compte des productions culturelles de la diaspora caribéenne, mais aussi de leurs conditions de réalisation, de transmission et de leur mutation dans le contexte européen.

MARDI / TUESDAY

23 AVRIL / APRIL MORNING

M° Stalingrad - Saint-Ouen (93) [à pied / by foot + metro]

**10h00 - 12h00 : Lieux fantômes du graffiti,
devenir de la ville : marche contée**

Ghostly graffiti sites and the future of the city, storytelling walk

Meeting point: In front of métro Stalingrad / exit Boulevard de la Chapelle

Point de rencontre : Devant le métro Stalingrad / sortie Boulevard de la Chapelle

Shuck One & Alper, artistes

23 AVRIL / APRIL AFTERNOON

University of London Institute in Paris

9-11 rue de Constantine, 75340 Paris

**13h30 - 18h00 : Archive en mouvement,
politique de la répétition : carnaval et sound-
systems** *An archive in motion, politics of repetition*

Claire Tancons, curatrice

Jean-François Boclé, artiste

Matthew Morgan, activiste culturel

William « Lez » Henry, professeur de criminologie et de sociologie

Julian Henriques, professeur en Études culturelles

18h30 : Une poétique des échos : lecture

A poetics of echoes

Jay Bernard, poète

MERCREDI / WEDNESDAY

24 AVRIL / APRIL

In the wake of the revival of the Black Lives Matter movement in 2020, the statues of major colonial and slave-owning figures have wavered everywhere. Symbols of a history that remain stuck in the throat and of a violence that persists have been tagged and painted in the colour of blood, dismantled or thrown into the sea. But the question of alternative monumentality, of counter-monuments, remains largely unexplored from an Afro-Caribbean perspective. This third day will look at this issue from the angle of the living practices of artists and the interventions of activists.

Les statues de grandes figures coloniales et esclavagistes ont vacillé un peu partout dans le sillage du renouveau du mouvement Black Lives Matter de 2020. Les symboles d'une histoire qui ne passe pas et d'une violence qui persiste ont été tagués et peints à la couleur du sang, déboulonnés ou jetés à la mer. Mais la question d'une monumentalité alternative, de contre-monuments, reste encore largement à explorer depuis la perspective afro-caribéenne. Elle est abordée durant cette troisième journée sous l'angle des pratiques vivantes des artistes et des interventions des activistes.

MERCREDI / WEDNESDAY

24 AVRIL / APRIL MORNING

Porte Dorée - Assemblée Nationale [à pied / by foot + metro]

**10h00 - 12h30 : Conversations urbaines,
mémoire et rébellion : du monument Marchand
à la statue de Colbert**

Urban conversations: memory and rebellion

Meeting point: In front of the Palais de la Porte Dorée (main entrance)

Point de rencontre : Devant le Palais de la Porte Dorée

Françoise Vergès, théoricienne politique

Franco Lollia, militant, Brigade anti-nérophobie

24 AVRIL / APRIL AFTERNOON

University of London Institute in Paris

9-11 rue de Constantine, 75340 Paris

**13h30 - 17h00 : Après les statues :
interventions et monumentalité fluide**

After statues : interventions and fluid monumentality

Franco Lollia, militant

Adom Philogene Heron, anthropologue

Laura Nsengiyumva, « artiste », architecte et chercheuse

Julian Henriques, professeur en Études culturelles

JEUDI / THURSDAY

25 AVRIL / APRIL

To open this fourth day, Linda Boukhris and Jean-François Boclé propose a walk as a space for experimentation to think about the ruptures of colonial modernity and subaltern spatialities based on the intersecting histories of the vegetal and the colonial in north-eastern Paris.

In the early 1980s, the Rock Against Police series of concerts broadened the audience for anti-racism and anti-police struggles in London and the suburbs of Paris. It is the thread of this shared history, in which the concert becomes a place of political convergence and education, that we will follow during the afternoon of this fourth day, taking leave from fragments of sonic and audio-visual archives. And more broadly, the story of the militant points of contact between the Black radical movement in England and the struggles for social justice in the working-class neighbourhoods of France at a time when reggae and dub met punk and rock cultures.

Pour ouvrir cette quatrième journée, Linda Boukhris et Jean-François Boclé proposent une marche en forme d'espace d'expérimentation pour penser les ruptures de la modernité coloniale et les spatialités subalternes à partir des histoires croisées du végétal et du colonial dans le Nord-est parisien.

Au début des années 80, la série de concerts Rock Against Police élargit l'audience des luttes antiracisme et contre les violences policières à Londres mais aussi dans les banlieues de Paris. C'est le fil de cette histoire commune où le concert devient un lieu de convergence politique et d'éducation que nous suivrons durant l'après-midi de cette quatrième journée à partir de fragments d'archives sonores et audiovisuelles. Et plus largement l'histoire des points de contact militants entre le mouvement radical Noir anglais et les combats pour la justice sociale dans les quartiers populaires de France au moment où le reggae et le dub rencontrent les cultures rock et punk.

JEUDI / THURSDAY

25 AVRIL / APRIL MORNING

Aubervilliers

10h00 - 12h00 : Marche urbaine : spatialités

subalternes *Urban walk : subaltern spatialities*

Meeting point: Shared garden, Campus Condorcet, between the entrance to bâtiment de recherche Sud and la Maison des chercheurs / Point de rencontre : Jardin partagé du Campus Condorcet, situé entre le bâtiment de recherche Sud et la Maison des chercheurs

Linda Boukhris, géographe

Jean-François Boclé, artiste

25 AVRIL / APRIL AFTERNOON

Un lieu pour respirer, 15 rue Chassagnolle 93260 Les Lilas (93)

14h00 - 17h00 : Le concert comme lieu de transmission et de convergence politique :

Rock Against Police. *The concert as a space of transmission and political convergence*

Mogniss Abdallah, militant et fondateur de l'Agence IM'média

Pierre Vincent Cresceri, documentariste sonore et militant

William « Lez » Henry, professeur de criminologie et de sociologie

Peggy Pierrot, travailleuse intellectuelle

19h00 : Événement externe / external event

Institute for Ideas and Imagination - Columbia Global Centers

Reid Hall 4, rue de Chevreuse 75006 Paris

David Scott, 'Stuart Hall and the conjuncture of 1956'

VENDREDI / FRIDAY

26 AVRIL / APRIL

At a moment when, in France, just a few years after the UK, the hyper-visibility of non-white people and minority sexualities has become one of the central strategies of major cultural institutions and is creating the new tokens of the art market, is it still possible to defend autonomous spaces for archiving, transmitting and inventing desirable futures for Black communities? This final morning will explore and share diverse experiences at the margins and within artistic and academic institutions. Between distance and dependence, infiltration and cunning, the creative powers of a politics of refusal rooted in the long experience of life 'in an occupied country' are renewed.

Au moment où, en France, quelques années après le Royaume-Uni, l'hyper-visibilité des personnes non-blanches et des sexualités minoritaires est devenue l'une des stratégies centrales des grandes institutions culturelles et fabrique les nouveaux tokens du marché de l'art, est-il encore possible de défendre des espaces autonomes pour archiver, transmettre et inventer des futurs désirables pour les communautés noires ? Cette dernière matinée traverse et met en partage des expériences diverses aux marges et à l'intérieur des institutions artistiques et académiques. Entre distance et dépendance, infiltration et ruse, se renouvellent les puissances créatrices d'une politique du refus qui s'ancre dans la longue expérience de vies « en pays occupé ».

VENDREDI / FRIDAY

26 AVRIL / APRIL

University of London Institute in Paris

9-11 rue de Constantine, 75340 Paris

10h00 - 13h00 : Autonomie noire et institution

Black autonomy and institutions

Lasseindra Ninja, danseuse et chorégraphe

Michaëla Danjé, Cases Rebelles

Peggy Pierrot, travailleuse intellectuelle

**14h00 - 16h00 : écologies urbaines et à
l'imaginaire du jardin**

Urban ecologies and the imaginary of the garden

Carole Wright, Jardinière de quartier et militante pour la justice sociale

Malcom Ferdinand, ingénieur en environnement

et docteur en science politique

Linda Boukhris, géographe

16h30 - 17H30 : Conversation and conclusion

19h00 : Événement externe / external event

Librairie Calypso - Paris

32 rue Gassendi, 75014 Paris

Présentation de l'anthologie de la revue guyanaise

Oyapok (éditions Atlantique déchaînée, 2024)

Distant Islands, Spectral Cities

Session # 2 / 22-26 Avril / April 2024

University of London Institute in Paris and other sites

University of London Institute in Paris

9-11 rue de Constantine, 75340 Paris

**EVENTS WILL TAKE PLACE IN ENGLISH
AND FRENCH, WITH SIMULTANEOUS
INTERPRETATION.**

**LES ÉVÉNEMENTS SE DÉROULERONT
EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS, AVEC
INTERPRÉTATION SIMULTANÉE.**

**Programme complet et réservation
conseillée / Full programme and booking
recommended at : [www.london.ac.uk/news-
events/events/distant-islands-spectral-cities](http://www.london.ac.uk/news-events/events/distant-islands-spectral-cities)**

The programme was made possible by the Banister Fletcher Global Fellowship in Urban Studies

The Banister Fletcher Global Fellowship in Urban Studies is a University of London initiative to foster experientially embedded attention to urban dynamics of welfare, collective life, and inventiveness in and of solidarity. Much scholarship focuses on macro-factors in global city analysis, stressing the intensification of global competition between urban centres. This emphasis tends to occlude significant transformation of community-led innovation, knowledge and practices, which are increasingly shaping cultures of access to public and private spaces, just as they are generating new vernaculars and alternative forms of circular economies and infrastructures for living together. Can these processes be mapped, shared, rerouted from what are often perceived as 'only' local dynamics into a transnational frame?

www.london.ac.uk/institute-in-paris/research/banister-fletcher-fellowship



**UNIVERSITY
OF LONDON**
**INSTITUTE
IN PARIS**